

# GAZETA TRANSILVANIEI

ANULULI

„Gazeta” iese în flo-care di.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 franci, pe trei luni  
10 franci.  
Se primumeră în toate ofi-  
ciile postale din țară și din  
afară și la dd. colector.  
Abonamentul pentru Brașov:  
la administrațiune, piața mare  
nr. 22, etajul I. pe un an  
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei  
luni 2 fl. 50 cr. Cu dușul în  
casă: Pe un an 12 fl., pe  
șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.  
Un exemplar 5 cr. v. a. sau  
15 bani.  
Atât abonamentele cât și  
inserțiile sunt a se plăti  
înainte.

Nr. 17.

Brașov, Duminecă, 24 Ianuarie (5 Februarie)

1888.

## Jubileul de 50 de ani

al

### „GAZETEI TRANSILVANIEI”.

Ufalău, 20 Ianuarie 1888.

Ca Român adevărat, vint  
a'mi exprima și eu barem în scris,  
decă personal nu pot, bucuria  
ce o am din incidentul serbării  
jubileului de 50 de ani a mamei  
nostre „Gazeta Transilvaniei”, și  
ca la unul, ce sunteți asemenea  
unui luceafăr pentru Romani, Vă  
urez să trăiți mulți ani în per-  
fectă îndestulare, ca să vedeți îm-  
preună cu noi dorul Românilor  
implinit.

Ioan Moldovan, parochiu gr. cat. în  
Ufalău de lângă Teaca.

Brașov, 23 Ianuarie 1888.

O scire foarte gravă ne sosese  
astăzi. Principele Bismark n'a ți-  
nut marele discurs politic, ce  
se aștepta cu atâta nerăbdare, dăr  
a surprins lumea făcându-se se  
publice deodată în foile oficiale din  
Berlin, Viena și Pesta tratatul  
de alianță încheiat între Germania  
și Austro-Ungaria la 7 Octomvre  
1879.

Articolul 3 al acestui instru-  
mentu prescrie, ca tratatul să fiă  
ținut secret, cu scopu de a se  
evita or-ice rea tălmăcire a lui,  
avându un caracter pacific.  
Unei a treia puteri se i se comu-  
nice tratatul numai în puterea  
și conformu înțelegerii dintre am-  
bele părți contractate.

Se nasce întrebarea, că de ce  
se publică tocmai acum întregu  
tratatul de alianță cu totă dis-  
pozițiunea cuprinsă în art. 3 de  
a'lu țin secret? Decă cei din  
Berlin și Viena au avut de scopu  
a preveni pe Rusia, atunci de ce nu  
i-au comunicat tratatul pe cale  
diplomatică și de ce îl publică  
acum în foile lor oficiale? Nu le  
mai pasă adă cancelarului ger-  
man și contelui Kalnoky, decă  
s'ar tălmăci rău acestu tratat  
din partea Rusiei sau a altor pu-  
teri? Ori dără tratatul și-a per-  
dut caracterul său pacific în  
împrejurările de față?

În tratatul de alianță, care  
obligă pe Germania și pe Austro-  
Ungaria deopotrivă de a-și pune  
la dispozițiune una alteia întreaga  
putere armată, decă vr'una din  
ele ar fi atacată de către Rusia,  
s'a mai prevădută la încheierea a-  
lianței și casul, când înarmările  
Rusiei ar deveni în adevăr ame-  
nintătoare, și s'a stabilit ca o da-  
toriă de lealitate de a face cunos-  
cutu cel puțin confidențialu Ța-  
rului Alexandru, că or-ice atac  
îndreptat contra uneia din cele  
doue puteri contractante va fi con-  
siderat ca îndreptat contra a-  
mândurora.

Nu putem sci decă i s'au fă-  
cutu sau nu mai înainte Țarului  
împărtașiri confidențiale despre  
stipulațiunile alianței germano-  
austriace, dăr atât putem constata  
că casul amenințatoru al înar-  
mărilor Rusiei s'a ivit în așa  
măsură, încât puterile contrac-  
tante au găsit cu cale să pu-

blice chiar în foile oficiale ale  
ambelor imperii întregu tracta-  
tul de alianță.

Acăsta nu însemneză nici mai  
multu nici mai puțin decătu o  
somațiune indirectă la adresa Ru-  
siei că, decă nu va înceta cu înar-  
mările, puterile aliate se vor vedea  
nevoite a lua pôte chiar ofensiva,  
spre a preveni unu eventualu atac  
din partea Rusiei în contra uneia  
din ele.

Situațiunea este adă, după pu-  
blicarea tractului din vorbă, multu  
mai posomorită. Afară de aceea  
— ca să vorbim cu „Times” din  
Londra — noua lege militară ger-  
mană și sumele votate pentru ea,  
probabilitatea că se vor con-  
tinua și mai departe mișcările tru-  
pelor rusești, convorbirile mini-  
strului român Sturza cu prințulu  
Bismarck și cu contele Kalnoky,  
apropiata călătorie a principelui  
Nelidov la Atena spre a îndemna  
pe Grecia la o cooperare activă  
cu Rusia, toate acestea nu sunt fru-  
mose prospecte pentru unu an  
de pace.

Dintre toate faptele memorate,  
pe noi trebuie să ne intereseze  
mai multu atitudinea ce-o va lua  
România față cu viitoarele eveni-  
mente.

S'au scris multe despre sco-  
pul călătoriei ministrului Sturza  
la Friedrichsruhe. Cumcă acăsta  
visită stă în legătură cu situa-  
țiunea încordată de astăzi, nu mai  
incapă în doială, dăr ce anume a  
voit să dobândescă dela puterile  
aliate însărcinatulu guvernului ro-  
mân, încă nu se scie.

Unii pretind, că guvernulu ro-  
mân doresce ca România să fiă  
admisă în tripla alianță, garan-  
tându-i-se neutralitatea din partea  
puterilor aliate în schimbulu con-  
cursului ce li l'ar da acoperind  
flanculu Austro-Ungariei. Alții  
erăși dicu, că i-s'au oferit Ro-  
mâniei de a fi primită în alianță,  
ca Italia, decă va face anumite  
concesiuni în privința convențiunei  
consulare cu Germania și a tracta-  
tului comercial cu Austro-Un-  
garia.

Este greu a da credemntu a-  
cestor versiuni. Mai aprăpe de  
adevăr ni se pare acea afirmare,  
că d-lu Sturza a întreprins călă-  
toria sa diplomatică cu scopu de  
a se orienta și de a afla ce gându  
au puterile aliate față cu neutra-  
litatea României în casul unu  
războiu.

„Corespondance de Viena” dicu,  
că d-lu Sturza s'a dus la Ber-  
lin în scopu de a conferi cu Bis-  
mark spre a pune bazele unei în-  
țelegeri, în puterea căreia Româ-  
nia în casu de conflagrațiune se  
nu fiă expusă neajunsurilor ce  
le-a suferit în 1876, când, pără-  
sită de toate puterile, a trebuit  
să încheie cu Rusia o convenți-  
une, care a deschis trupelor ru-  
sești drumulu prin România. Gu-  
vernulu român nu mai voiesce  
să se repeteze acăsta.

Foia memorată crede, că re-  
sultatulu conferinței d-lui Sturza  
cu Bismark este, că România va  
fi pusă la adăpostulu or-cărei în-

cercări de a i-se viola neutra-  
litatea.

Unii mai susțin, că d-lu Sturza  
s'ar fi dus la Friedrichsruhe în  
urma dorinței anume exprimate  
a cancelarului german, care caută  
să-și asigure, pentru casul de  
războiu, sprijinulu României și pe  
lângă alu acesteia și alu Scandi-  
naviei. Alții erăși adaugă, că za-  
darnice au fostu toate încercările  
d-lui Sturza de a dobândi garan-  
tarea neutralității României.

Casul din urmă fiindu cel  
mai probabil, dorim ca prove-  
dinta divină să protegă pașii ce'i  
vor întreprinde bărbații de statu  
ai României pentru binele și paza  
țării.

Brașov, 23 Ianuarie (4 Febr. 1888.

La finea anului trecut am  
invitat prin „Gazeta Transilva-  
niei” pe toți domni car au con-  
tribuit la subsidiile pentru „Gazeta”  
în anii 1860—1863 la o întrunire  
în Alba-Iulia pe ziua de 30 Ianu-  
arie (11 Februarie) 1888.

Esprimându-și însă în zilele  
aceste mai mulți domni contri-  
buenți dorința de a se amana în-  
trunirea pe unu timp mai favo-  
rabilu pentru călătorie, mă gră-  
besc a satisface acestei dorințe  
în speranță, că prin acăsta se va  
da posibilitatea să ia parte cât  
mai mulți la întrunire.

Astfelu imi iau voiă a ficsa  
ziua întrunirii pentru darea de  
sēmă în afacerea subsidiilor „Ga-  
zetei”, pe 26 Martie (7 Aprilie)  
1888.

Loculu de întrunire rămâne  
Alba-Iulia. Localulu și ora întruni-  
rei le voi face cunoscute cu 14  
zile înainte.

Dr. Aurel Mureșianu  
Editoru și Redactoru.

### Cogălnicean și Românii ardeleni.

Sub acestu titlu cetim în dia-  
rulu vienezu „Die Presse” dela 31  
Ianuarie 1888:

Cu ocaziunea jubileului de 50 de ani  
al „Gazetei Transilvaniei”, mai multe  
notabilități distins literare și politice  
ale României au trimis foie jubilar  
și editorului ei scrieri în care — oricât  
de diferite sunt în formă și în cuprins —  
se dă expresiune simpatiilor pentru ni-  
suițele culturale ale Românilor arde-  
leni reprezentate prin numita foie.

O manifestațiune de felulu acesta,  
în totu casul vrednic de atențiune, e  
eșită din pēna lui M. Cogălniceanu și e  
adrestă editorului „Gazetei Transilvaniei”  
Dr. Aurel Mureșianu. Începându cu ară-  
tarea simpatiilor ce-lu lēgă pe Cogă-  
lniceanu cu foie jubilară, bărbatul de  
statu român accentueză, că aceste sim-  
patii își află esplicarea lor naturală în  
uniformitatea țelurilor născute „ridicarea  
și întărirea națiunei române”. Silințele  
în acăsta privință ale Românilor din  
regat au fost, negreșit, însoțite de  
un succesu mai mare, decătu ale fra-  
ților lor de dincoace de Alpi. Dăr decă  
România în cursulu deceniului din urmă  
s'a aventat la importanța unu stat  
stimat și independentu, totuși și na-  
țiunea română a Ardealului a făcutu mar  
progrese, pe care Românii din sudulu Al-  
pilor transilvanici aru trebui să le n-

tēmpine cu atât mai intimă participare,  
cu câtu nu se pot sustrage convingerei,  
că stingerea, negreșit imposibilă, a po-  
porului român în Ardeal, pôte fi pe-  
riculoasă și ființei naționale a Regatului  
României.

Făcendu alusiune la ideile Româ-  
nilor ardeleni cu privire la idea de  
statu maghiar, Cogălniceanu declară, că  
dēnsulu a simpatizat cu poporul uny-  
rescu, că aceste simpatii le-a dovedit  
și prin faptă luându partea patrioților  
maghiari fugiți după anul 1849, și că  
el, cu ocaziunea unei vizite ce a fă-  
cut'o în anul 1868 capitalei ungare, a  
recunoscutu în parlamentulu din Buda-  
pesta mulți bărbați, cari găsiseră atunci  
ca fugari asil în România. El însuși  
a considerat ca o datorie a da ospita-  
litate Maghiarilor fugari și speră și a-  
cum firmă, că în Ungaria va veni tim-  
pulu, în care se vor convinge omenii,  
că o cruțare a pretențiunilor naționale  
îndreptăite ale cetățenilor ungari nema-  
ghiar ai coronei Ungariei va fi în avanta-  
giulu Ungurilor. În fine Cogălniceanu  
își exprimă dorința, că energiei Româ-  
nilor Ungariei îi va succede să ajungă  
în deplina posesiune a drepturilor lor  
naționale și că atunci, când pactulu din-  
tre ei și Unguri se va face, va fi sosit  
și timpul pentru o alianță naturală a  
României cu Ungaria.

### SCRILE ZILEI.

Pentru cerculu de asentare alu Bra-  
șovului va fi tragerea la sorți Marti  
în 7 Februarie n. înainte de amiază la  
9 ore în sala de ședințe a sfatului. Pen-  
tru cei obligați la serviciulu militar,  
cari nu vor fi de față, pôte trage sorți  
tatulu său vre-o altă rudă.

Pentru conferirea unu stipendiu a-  
nualu de 500 fl. din ajutorulu de stat alu  
archidiecesei gr. cat. transilvane, destinat  
pentru cauliștiunea mai înaltă a unu  
clericu din acăsta archidieceasă la vre-o  
universitate, s'a publicat concursu cu  
terminu de 30 de zile dela prima lui  
publicare (16 (28) Ianuarie) în „Telegra-  
fulu Român”. La acestu stipendiu pôte  
concurge numai clericu absolutu din ar-  
chidieceasă, cari sunt totdeodată abso-  
luti de gimnasiu cu esaminu de maturi-  
tate, și voiescu a-și completa studiile la  
vre-o facultate teologică sau filosofică. Con-  
curenții au a substerne la consistoriulu  
archidieceșan până la terminulu arătat  
suplicile lor instruite cu documentele ne-  
cesare, adevă: cu testimoniu de matura-  
ritate și cu absolutoriu clericalu dela in-  
stitutulu seminariulu archidieceșan din  
Sibiu, apoi cu atestat medicalu, că sunt  
deplin sănătoși și cu o declarațiune se-  
parată, că după absolvire vor intra în  
serviciulu bisericescu, ce li se va con-  
feri; în fine au să anumescă în suplică  
universitatea și facultatea, la care voiesc  
a-și face studiile, indicându pentru fa-  
cultatea filosofică și specialitatea studii-  
lor principale, ce și-au alesu, d. e. pe-  
dagogia, istoria, filologia ș. a.

Sunt numiți capelani militari cl. II.  
în rezervă Ilie Iuga și Alecsandru Popă  
preoți ai diecesei gr. cat. a Gherlei;  
Grigorie Lador, preot alu archidiecesei  
gr. or. a Transilvaniei; Aurel Popă, pre-  
ot alu archidiecesei gr. catolice a Albei-  
Iulia și Făgărașu.

Din *Iscronă* ni-se comunică scirea despre un *ingrositor* casă de morte, întâmplată la 20 Ianuarie n. c. în minele de cărbuni din comuna Jiu-Vaidei-Vulcanu, comitatul *Hunedorei*. În ziua numită, 4 omeni, cari lucrau la o grăpă de cărbuni, fură de viu îngropați până subsoari în lava cauzată prin aprinderea unei materii combustibile, ce se afla în apropierea acelei grăpe de cărbuni. Până la sosirea ajutorului nefericitele victime fură aproape cu totul arse. Trei din ei, anume: Dumitru Brindeu, I. Mateiu și George Lucu, abia putură fi duși până acasă cu viața. Picioarele și partea din jos a trupului erau prefăcute scrum, așa că li-se vedeau intestinele. Au murit îndată după aducerea lor acasă, rămânându-le nevestele văduve cu câte 2—4 orfan. După chinuri totu atâtu de crâncene, ca și a celorlți dintâi, muri cu patru zile mai târziu și alți 4-lea nefericitu, Ioan Oncase, din Jiu-Coroesceni, rămânându nevastă-sa văduvă și cu un copil de 6 săptămâni.

Totu de acolo ni-se comunică și vestea despre un altu casu de nefericire, întâmplată în începutul lui Octomvre an. tr. Anume învătătorul din *Densușu*, Petru Paveloni, se duse însoțit de Ioan Rusescu în comuna *Jiu-Coroesceni*, unde funcționase în anul precedent ca învătător. Pe când noii oșpeți intrară în școala confesională de aci și steteau de vorbă cu învătătorul, se ivi unu noru negru de cătră apus, după care urmă o furtună violentă, împreună cu fulgere și trăsnete. Odaia învătătorului în care se aflau numiții oșpeți încă fu lovită de trăsnetu. Învătătorul P. Paveloni fu atinsu de o lature a trupului, mai vârtos la unu picior; după atingere cădu în letargia, der curându își veni erăși în fire. Mai greu fu însă lovit de trăsnetu tovarășul său Ioan Rusescu, care muri momentan, lăsându în văduvia nevasta cu 5 orfan.

În *Mou*, comit. Sibiuului, băntue vrsatul mare (bubatul) între copii, dintre cari au și murit câțva.

Contra primarilor comunali din *Viștea, Sadu, Boița, Tâlmăciu, Tâlmăcelu, Racovița, Sebișul de jos și de sus* comanda postului de gendarmi din Turnuroșu a făcutu arătare la autoritatea superioară, sub cuvântu că nu urmăz statutul ce s'a publicat cu privire la câni.

Gimnasiul superioru din *Baia mare* — scrie „Preotulu Român” din Gherla — prefăcându-se în anul scolasticu curentu în gimnasiu de stat, prin acesta subsistența acestuia este asigurată pentru totde-a-una. La acestu institutu se

află, după cum arată programele anuale, 80—100 și câte odată și mai mulți studenți români. Luându în considerațiune acestu mare număr de studenți români dela acestu gimnasiu, ori și care părinte, cunosctoru de impregiurările locale din *Baia mare*, trebuie se sântesc lipsa ardetore de unu convictu, unde pe lângă unu preț moderat se pôtă căpata provisiune pruncii gr. cat. români dela acestu institutu — Mai mulți Români din acelu ținutu, pătunși de lipsa unui asemenea convictu în *Baia mare*, convocă o adunare în acestă causă de mare importanță pe 11 Februaru st. n. înainte de amedu la 10 ore în localitatea școlei gr. cat. române din Șomcuta mare, în care adunare se voru discuta modalitățile și mijlocele, cum s'ar pôte înființa acestu convictu câtu mai curându.

Precum spune „Kolozsvar”, în *Sibiu* se va construi în cursulu acestui anu o *brutărie militară de companie* cu vaporu și mai multe magazine. Cheltuelile sunt preliminate cu 167,000 fl. și concursulu se va publica deja în luna viitoare.

În *Voldorf*, comit. Târnava-mare, a arsu șura lui Petru Apor. Paguba e de 300 fl., dintre cari 200 fl. au fostu asigurați.

*Jidovulu* milionaru br. Moritz Hirsch, după cum spune „Egyenlöseg”, va fi numitu membru alu camerei magnaților unguresci. Acestu viitoru magnatu are proprietăți mari în Ungaria și i s'a propus de guvernulu ungurescu să se facă cetățenu ungurescu. Până acum jidovulu milionaru a datu 150 milioane franci pentru fundațiun jidovesci și anume: 50 milioane pentru Jidovii din Rusia, 50 pentru cei din Turcia și 50 pentru cei din Ungaria, Galiția și România. Fundațiunile se voru pune sub scutul guvernoloru respectiveloru țeri, der sub controlulu fundatorulu și sub administrațiunea unei societăți compuse de elu, ai cărei membri voru fi Jidovi distinși.

S'ru bucura — nu-i vorbă — toți „patrioții” de noulu magnatu, der nici unulu ca d-lu Tresfort, pentru că: sângele apă nu se face.

În *Orșova* a fostu arestatu în 29 Ianuarie n. făptuitorulu furtului de dăunăci din Parisu, în sumă de 300 mii franci, tocmai în momentul când a trecut granița spre a călători cătră București. Sub escortă de gendarmi a fostu trimis la Peșta. Defraudantulu, în vârstă de 50 de ani, se numesce Hippolyte Renard și a fostu notaru în Carvin. Ambasadorulu francesu din Viena a cerutu estradarea lui, ceea ce s'a și făcutu.

Prin notarulu publicu r. Iosef Maager se va licita în 6 Februarie n. casa advocatului Iosef Iakab din *Brașov*. Ulița căldărarilor Nr. 499. Prețulu de strigare e 11.662 fl. 50 cr.

*Societatea din Brașov pentru ajutarea penitențiarilor* își va ținea în 5 Februarie a. c. la 11 ore a. m. *adunarea generală* pentru eserițiunul anului 1887 în sala cea mare dela sfatul din piața, la care sunt invitați cu onore toți membrii societății.

Ordinea de zi: 1) Deschiderea prezidențială. 2) Detirea raporturilor anuale ale comitetului și ale comisiunei de reviziune și decisiun asupra lor event. darea absolutoriului. 3) Intregirea comitetului societății. 4) Alegerea celor trei membri în comisiunea de reviziune. 5) Tractarea propunerilor, care însă celu puțin cu o zi înainte adunării generale trebuie să fi fostu anunțate în scris la presiidiulu societății.

### O nouă ilegalitate.

Despre alegerea de notaru în cerculu *Bucovei*, întâmplată la sfârșitul anului trecut, ni-se scrie următoarea corespondență, a căreia publicare din cauza imbulzelei materiei, amu fostu nevoiți a o amâna până aci:

În 10 Decemvre 1887 s'a făcutu alegerea de notaru în cerculu *Bucovei*. Timpulu când avea să se începă alegerea era la 10 ore a. m. Satele în număr de cinci, s'au adunat să își alegă unu om, care să le fiă folositoru, să posedă limba română, căci cerculu e curat românesc, ba nici unu singuru Unguru nu se află în acestu tractu. Dreptatea aducea cu sine — decă s'ar observa — ca să fiă candidați și Români, căci și Românu e capace ca să fiă măcaru unu bietu de notaru, după ce la alte oficii nu i-se mai dă dreptu să își alegă oficialii săi. Însă, spre marea mirare a alegătorilor, candidați au fostu trei Unguri — cu tôte că recunoscuți au fost 11, între cari și vre-o 4 Români unulu cu numele Brezovaj Zoltan, unu tineru care de altcum posede abia de vre-o lună și jumătate diploma de notaru, er unu Român care are o calificațiune cu multu mai bună decatu elu, adecă 8 clase gimnasiale, diplomă de notaru și o praxă de 6 ani, nu l'a aflatu propretorul Mara György vrednicu, ci a preferit să fiă unu Unguru, care nu scie românesce.

Celalți doi candidați au fostu alți doi Unguri cu totul necunoscuți, cu numele Barcsaj Géza și Farkas Arpad, nisce omeni, cari necum să i cunoscem, ci nici nu s'au prezentat înainte de alegere seu măcaru la alegere. Se înțelege, că intențiunea pretorelui a fostu să re-

iasă la totu casulu acela pre care elu îl doresce.

Poporul 'și-a cunoscutu chiămarea și nu a votat pentru nici unulu din candidați, afară de 6 nemeși prăpădiți, parte gornici la pădurile propretorelui, parte omeni independenți din Zăicani și unu crșmaru din Bucova. Celalți au protestat vre-o două ore în continuu, că seu să pună alți candidați, seu să se facă o nouă alegere, căci pre preținșii candidați nici nu-i cunosc, nici nu le place. Ba în protestu arătau cătă de necuviincios și neumanu s'au purtat la o esecutiă în comuna Bonțariu-inferioru; der tôte înzadaru. Propretorele nu a luat în considerare protestulu poporului și a dechiarat pre Brezovaj Zoltan de alesu cu 7 voturi.

Bravu poporu avem și de acum înainte se va face, și mai bravu vedendu nedreptățile ce se comită zilnicu de organele stăpânirei.

Ți-era mai mare dragulu să auți din gura unui plugaru protestulu că: *nu ne trebuie pe nici unulu; noi dorim unu om cu care să ne putem înțelege și să cunoscă cum trăim noi în părțile aceste.* Altulu dicea: *plătescu-lă d-ta decă voiesci să-lă puni cu puterea.* Altulu: *pentru ce ne-ai chemat la alegere, decă voiesci să-lă puni cu puterea, pentru ce nu ni-ai scris că de acum înainte pre acesta ori pre acela îl veți ave de notaru?*

Protestulu poporului a fostu foarte nimeritu. Laudă și onore bravulu nostru poporu, că și-a cunoscutu chiămarea.

Poporul a insinuatu recursu de nulitate. Vomu vedea ce va fi și până unde va merge dreptatea ungurescă, care a ajunsu proverbială de nedreptățe ce e. Decă se va face dreptate, de sigur se va face o nouă alegere; der atragemu atențiunea acelor Români, cari au calificațiunea prescrișă de lege, ca să suplice cătă de mulți în casu de nulitate la postul acesta de notaru, unde alte confesiuni și alte naționalități nu esistă decatu numai Români, și finescu cu cuvintele latinului: *Quo usque tandem abutere patientia nostra?* Severu.

### Literatură.

„George Lazaru”, revistă pentru educațiune și instruciune, ese odată pe lună în Bêrlad, sub comitetulu de redacțiune: S. M. Halită primu-redactoru, G. Constantinescu R., Ch. Ghibănescu, Gavr. Onişoru, V. G. Diaconescu, I. Apostolescu. Sumarul N.-rului 10 dela 15 Ianuarie 1888 este: M. Popu: Pregătirea învătătorilor sătesci; I. Popu *Reteganulu*: Tipulu unor cărți (recensiune); Căntece poporane de pe valea Someșului, culese de Sangeorgianulu; S. M. Halită: Psihologia ca știință fundamentală a pedagogiei științifice; Aproseria — traducere; Bibliografiă; Dare de sémă.

### „FOILETONULU GAZ. TRANS.”

(8)

## Orbulu din Chiriacu.

Impresiun de călători.

Dedicați d-nei Alecsandrina Nedelcovici.

Așa imi vorbi Dumitru Verșejanu. E greu să te veți lângă așa o ființă. E forte greu și nu-ți pôt da sémă de simțementu, ce te cuprinde, și parcă și multa vorbă își face réu.

După ce pe rând imi spuse tôte moșile, ce mărginescu Chiriaculu, orbulu se îndreptă erăși spre mine și sta neclintitu, cum sta elu de obicei, er eu mă adresaiu la elu cu cuvintele: „Ascultă Dumitru, cine sunt băieții aceia, cari se jocă cu sora d-tale?”

Dumitru imi spuse pe rând numele fiăcărui și despre fiăcare băiatu adăuga câte ceva, ce credea elu, că mă va interesa. Astfelu de pildă imi spuse, că cutare băiatu este alu primarului și că învață la școala și că toți băieții ăștia vinu așa, fără nici o trebă, așa vinu copiii, adause elu mai apăsatu, și le mai spun și eu câte o poveste și copiii vinu la povestea pescii la undiță și spun dreptu domnule, câte odată tôte ziua pe lângă mine sedu și nemăncăți ascultă la poveștile mele. — Imi mai trece și mie din vreme, căci lungă-i ziua și multe se mai pôt isprăvi într'o zi.

Orbulu era datu cu nenorocirea sa și, scii, omul după ce se dedă cu unu lucru, nu-i mai pare așa de greu; elu era vorbărețu din fire, er eu deși eram cuprinsu de unu strajnicu simțementu de compătămire, totuși nu mă mișcam de lângă elu. Imi plăcea cum istorisia și imi era dragu cum orbulu Dumitru, istorisindu de vre-o localitate dinprejur, vorbia cu tôte siguranța, er când vorbia de părțile Chiriacului, puteai să veți că le cunosec cu atâta nădejde, încatu nici unu logofetu de curte nu-lu întrecea în acestă privință; cunosea chiar și semănăturile și răstavele cum erau împărțite.

— Parcă ai unu flueru la brău, — începui eu vorba, er orbulu zîmbi; zîmbetulu era obicinuitu pe buzele orbului și cum va fi fostu de rând, nu-ți făcea bine.

— Da, domnule, mai cântu și eu câte odată, așa când imi vine să-mi mai trecă vremea, căci lungi sunt zilele de veră.

Gătându aceste vorbe, orbulu întinse mâna, își trase sumanulu pe lângă elu, îl vîr sub sine, își împleteci picioarele turcesce, își puse mâciuca pe picior și se uita în văduhu, cum se uită ori ce orb, căci orbulu de obicei nu și pre întorce privirea, ci elu se uită totu cam dreptu înainte.

Băieții, cari mă vedură, alergară toți din tôte părțile și se apropiară de Dumitru, er sora orbului se puse lângă elu pe sumanulu ce și-lu aședea sub picior.

Dumitru o strînse lângă sine și cu mâna i netedea părulu. Își întorse apoi fața spre ea, întocmai ca omulu, care vede, și cum sta și puțin plecatu, te făcea să crezi că ar zări ceva. Așa și se părea, în realitate însă Dumitru nu vedea de loc; despre acesta eram convinsu.

En ascultă, începui eu, spunei că unulu dintre băieți este alu primarului și că înveță la școala. — Spune-i să vină aici.

Dumitru strigă pe nume pe băiatulu primarulu, er copilulu nu voia să vină. Toți copiii se mișcau în drépta și în stânga, se uitau unii la alții și rideau, așa după cum făcu de obicei băieții de țeranu.

— Le este rușine, Domnule, — grăi Dumitru, — nu sunt învetați se stea de vorbă cu ori și cine; ca nisce băieți! — găta Dumitru vorba.

— Aveți bună școala aci în sat? — întrebai eu, vedendu că copiii n'au de gând să vină.

— Apoi de, domnule, sciu eu ce să dicu, este o profesora dela București, care învață pe băieți; slujbașii județului când vinu pe aci spun că-i bună și învetați, der veți domnule, omeni din satu nu prea au ce înveța dela ea, căci coconele astea nu se pricepu ce ne trebuie nouă, la Români. Mai deunăci vorbia moșu Marinu și spunea, că nu se pôte ca băieții noștri din sat să învețe ceva dela această coconă. Căci bine, că în

cățiva ani se vor deprinde ei cu scrisulu și cu cetitul, der băieților noștri le trebuie alte învățături. Cu atâta nu-i de ajunsu. „Der ce putem noi, dicea moșu Marinu, ce putem noi când slujbașii spun că-i bună și învetați”. Cu acestea găta orbulu vorba și eu rămăsei uitându-mă la orbulu Dumitru și la soriara lui, care plină de temere se uita la mine, der își întorcea repede fața, de căteori o priviam mai lungu; unu lucru caracteristicu pentru copii săteniloru.

Eram cuprinsu de o jale și mă cugetam, căte n'ar pôte isprăvi Dumitru, decă ar vedea!

— Ascultă băete, — începui a vorbi — de ce nu cerci, căci sunt la București doctori, cari tãmaduescu astfelu de bole! D-ta pôt să-ți capeți vederea.

Orbulu zîmbi când auți aceste vorbe.

— Da, da, Dumitru, se scii că se pôte, — grăi eu, er mai la urmă îl întrebai, că ce ar dice când și-ar căpeta vederea și într'o bună dimineță ar fi omu întregu?

— Când așu vedea eu, — începui orbulu, — cred că așu nebuni de bucuria. — Atâta dise, ridică fața cătră ceru și dându din capu în semn de indoială adause: — Nu se pôte domnule, ca eu să mă capetu vederea. . . eu așa am să mă sfârșescu! — Stătu apoi puținel neclintitu, er după aceea își scose fluerulu din brău, îl apuca cu amândou mânilu, îl puse frumusețu la buze, îl puse însă așa cam într'o parte, așa cum cântă celu



**„Gazeta Sătenului“**, revistă, ilustrată pentru toți, de cunoștințe trebuincioase agriculturii și poporului, ese de două ori pe lună sub redacțiunea fundatorului și proprietarului ei **C. C. Datculescu în Rimnicu-Sărat**. Nr. 24 dela 20 Ianuarie cuprinde: **Gazeta Sătenului** nu va înceta d'a apăre: Direcțiunea Gazetei Sătenului. — Cătră alegătorii colegiului alt III-lea din județul R.-Sărat: C. C. Datculescu. — Cătră alegătorii colegiului alt III-lea din județul R.-Sărat: Unu alegătoru dela țără. — Apelu cătră sătenii rimniceni: Unu sătenu de Mușcelu. — Conferință asupra granelor de cultivatv a d-lui Henry L. Vilmorin: Sătucenul. — Flori sêlbatiche din România [urmare]; Centauree seu aglavoc. Lavatera seu Nalba mică sêlbatică, Pătlagina, Cebarea seu Pimprenela, Păpădia: C. C. D. — Crăciunul la diferite națiuni (fine); La Creoli: C. — Grăulă de Australia, Grăulă Italiană de Rieti, Grăulă de Bordeaux: H. Vilmorin. — Doctorul casei; Beția: Doctorul fără arginți. — Crinul cu florile lungi, Harisii: Unu amatoru de flori. — Varza mare verde increpită: D. — Ingrădiru pentru plantațiuni: X. — Din Localitate: X. — Din Țără: X. — Miscelanea: Unu economu român. — **Gravuri negre:** Grăulă de Bordeaux. Spece și bôbe de grâu Italiană de Rieti. Ingrădiru pentru plantațiuni. Păpădia. Crinul cu florile lungi Harisii. Pătlagina cea bună. Cebarea seu Pimprenela. **Gravuri colorate:** Lavatera seu Nalba mică sêlbatică. Centauree seu Sglavoc.

**Mulțămîță publică.**

Cu ocașionra balului arangiatu de comuna bisericescă română ortodoxă orientală din Doboli infer. la 6 (18) Ianuarie a. c. în favorul bisericeii ruinate și a supraedificatoru bisericesc, nimite prin incendiul din 29 Maiu 1887, au încersu următoarele suprasolviri: Din Sibiu: Prea on. Domnă Partenie Cosma directoru de bancă și adv. 1 fl., Dr. Octavianu Rusu adv. 50 cr., Ieron. Barițu oficialu de bancă 50 cr. și d-lu George Foica adv. 50 cr.

Din Doboli inf.: D-nii Boda Dénes inv. reform. 50 cr., Nagy Lajos proprietaru 50 cr., Magyarai Pal 50 cr., Baczoni Béla 60 cr., Mateiu Crăciunu 1 fl., Bartha Iosef 50 cr., Mihaly Ferencz 50 cr., și Iosef Leopold 1 fl.

Primescă atătut acesti marinimosti domni pentru ofertulu loru marinimosti, cătu și domni Mihailu Petru epitropu, George Tampa, George Lincu, George Baciu și Ioanu Popovicu inv., concursulu și jertfei căroră este de a se atribui în mare parte reușita balului, primescă, dicu, expresiunea profunde mulțămite și pe această cale.

In fine însemneză, că venitul balului a fostu 62 fl. 55 cr., cheltuelile 18 fl. 50 cr. rezultă decu unu venitū curatū de 44 fl. 05.

**Doboli inf.**, 20 Ianuarie 1888.

in numele comitetulu arangiatoru  
**N. Puiu**, preotū.

**SCIRI TELEGRAFICE.**

(Serv. part. altu „Gaz. Trans.“)

**Pesta**, 4 Februarie. Foile oficiale din Budapesta, Viena și Berlinu publică tractatul de alianță dintre Austro-Ungaria și Germania încheiatu la 7 Octomvre 1879.

Articolul I din tractatū dice: Decă contra așteptărei și contra dorinței sincere a ambelorū înalte puteri contractante, unul din cele două imperii ar fi atacatū din partea Rusiei, atunci ambe înalte puteri contractante suntū obligate a'și sta în ajutorū una alteia cu totă puterea armată a imperielorū lorū, și amesuratū acestui obligamētū a încheia pace numai în comunū acordū.

Articolul III dice: Tractatulū, amesuratū caracterulu seu pacinicu, spre a se eschide orice interpretare greșită a lui, sê fiă ținutū secretū de ambele puteri contractante și sê se comunice unei a treia puteri numai după o înțelegere a ambelorū părți, în măsura unei speciale învoeli.

Ambele puteri contractante își esprimă speranța, după simțemintele exprimate de împăratulū Alexandru la întelnirea din Alexandrowo, că înarmările Rusiei în realitate nu s'au doveditū ca amenințătoare pentru ele. Din acestū motivū nu e nici o cauză pentru acum de a comunica această împăratulū Rusiei. Dér decă această speranță s'ar dovedi, contra așteptărei, înșelată, atunci ambele înalte puteri contractante arū considera ca o datoriă și lealitate a încunoscianța pe împăratulū Alexandru, celū puținū, confidențialū despre aceea, că ele arū trebui sê considere unu atacū îndreptatū asupra uneia din ele ca îndreptatū contra amēndurora.

**DIVERSE.**

**Cum se opresce sângele la tăeturī.**

Orī-cui i se pôte întempla sê se tae la mână, la unu degetū, etc. In primulū momentū nu sci ce sê faci și cum sê opresci sângele. Pentru asemeni casuri este unu mijlocū simplu, dér forte eficace: Luamū puțină vată, o muiemū în apă caldă și o punemū pe rană și sângele va înceta de a mai curge, fie tăetura și chiar la o arteră.

**A face ca foculū sê ardă mai viu.**

Unu mijlocū minunatū de a face ca foculū sê ardă mai bine și de a reaprinde cărbunii ce începū a se stinge, este puținū colofonin seu sacizū, un ce ieftinū, de care orī-cine pôte avē nișelū în casă.

O bucată cătu o nucă e de ajunsū spre a face, ca foculū seu cărbunii sê începă îndată a arde cătu mai bine. Sacizulū se topesce și se revarsă peste tăciunū, încatū flacăra și căldura crescū în scurtū timpū.

**Contra omidelorū.** D-lū profesorū Iulius Henselū indică următorulū mijlocū: Decă vrei, ca omișile sê nu-ți prăpădescă pomii, sê iai o tulumă și sê-i stropesci, nu cu apă, ci cu o soluțiă de totū slabă de potasă (unu la o miu). Unu mijlocū așa de simplu merită a fi încercatū, mai alesū la noi, unde primăvara pomii suntū plini de omiș.

**Oleandri suntū otrăvicioși.** In privința acestă se citéză unu exemplu din Cottbus: Copila unui medicū se juca pe lângă unu oleandru; puținū mai târziu ea se îmbolnăvi rău și în scurtū timp muri. Nimeni nu-și putē explica îndată mórtea cea grabnică a fetei. Inse mediculū examină cadavrulū mai de aproape și găsi resturile de foi de oleandru, înghițite de copilă. („Răsboiul“)

**Cănele, Chinesulū și cōda.** Unu incidentū comicū a înveselitū preumblarea pe una din șoselele dela Bois-de-Boulogne, la Parisū: Pe la unspredece ore, unū chinezū care, după cătu se crede, face parte din ambasada din piața d'Eylau, asemenea încrăcatū în haine de mătase galbenă, se preumbla c'unū aerū satisfăcutū pe șosea, esaminândū prin ochelarii sêi atelagiile carū defilau pe șosea, când din partea opusă veniră mai multe persōne însoțite d'unū căne danesū albū cu pete negre. Cănele fie că nu mai vechuse niciodată Chinezū, fiă că haina galbenă i făcū o impresiune nefavorabilă, părū forte surprinsū; elū se opri d'odată, apoi apropiindu-se de copilulū imperiului cerescū, îi dete câte-va tîrcōle mărindū.

Chinesulū, importumatū d'acelū patrupedū indiscretū, flū interpelă în limba sa națională în termenī prea vii, judecându-se după repeșiciunea cu care vorbea și mai adăoga și pantomina pe lângă vorbă pentru a se scăpa de căne, dér fără ca sê isbutescă. Atunci, înarmându-se cu umbrela, se răsuci de mai multe ori în locū, și luă defensivă, pe când cōda lui, care se clătina cu plăcere cu câteva momente mai nainte, sbura c'o desinvoltură provocătoare. Cănele băgă de sēmă această și repede ca unū fulgerū apucă în gură cōda Chinesulū. Disperarea acestuia din urmă deveni atunci la culme și începū sê vociferaze atătū de tare încatū patrupedulū, spăriatū, lăsă cōda și se duse lângă stăpānulū lui, care, chemându-lū mai înainte zadarnicū, îlū pedepsi cu asprime. Ast-felū se sfârșesce incidentulū, care făcū pe curiosii strănși d'acastă scenă sê petrecă căt-va. Pentru a isprăvi, sê

spunemū, că cōda chinezulū n'a suferitū nici o stricăciune.

**SCIRI ULTIME.**

**Berlinū**, 3 Februarie. „Gazeta Crucii“ semnaléză măsurī noue luate de Rusia la hotarele Prusiei. Fortificațiile dela Rovno suntū terminate și această fortără e destinată a înlesni concentrarea unei mari armate rusesci.

**Cursulū pieței Brașovū**

din 3 Februarie st. n. 1888.

Bancnote romănesc	Cump.	8.44	Vend.	8.46
Argintū romănesc		8.40		8.48
Napoleon-d'or		10.—		10.02
Lire turcesc		11.80		11.85
Imperial		10.90		10.93
Galbin		5.88		5.92
Seris. fonc. „Albina“ 6%		101.—		102.—
„Rube Rusesc“ 5%		98.—		99.—
Discontulū		109.—		110.—
		6 1/2—8%		pe anū

**Cursulū la bursa de Viena**

din 3 Februarie st. n. 1888.

Renta de aurū 5%		96.50
Renta de hărtiă 5%		82.95
Imprumutulū căilorū ferate ungare		148.75
Amortisarea datoriei căilorū ferate de ostū ungare (1-ma emisiune)		94.40
Amortisarea datoriei căilorū ferate de ostū ungare (2-a emisiune)		124.50
Amortisarea datoriei căilorū ferate de ostū ungare (3-a emisiune)		110.50
Bonuri rurale ungare		103.75
Bonuri cu clasa de sortare		103.75
Bonuri rurale Banatū-Timișū		103.25
Bonuri cu cl. de sortare		103.25
Bonuri rurale Transilvane		104.25
Bonuri croato-slavone		103.—
Despăgubirea pentru dijma de vinū ungurescū		99.50
Imprumutulū cu premiulū ungurescū		118.50
Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului		122.25
Renta de hărtiă austriacă		77.80
Renta de argintū austriacū		79.80
Renta de aurū austriacū		108.—
Acțiunile băncei austro-ungare		866.—
Acțiunile băncei de creditū ungar.		269.75
Acțiunile băncei de creditū austr.		269.25
Argintū — Galbinū împărătesc		5.97
Napoleon-d'or		10.02
Mărci 100 imp. germane		62.15
Londra 10 Livres sterlinge		126.70

**Bursa de Bucuresci.**

Cotă oficială dela 3 Februarie st. v. 1888.

	Cump.	vend.
Renta română 5%	90.—	91.—
Renta rom. amort. 5%	93. 1/4	94.—
Renta convert. 6%	87. 1/2	88. 1/4
Impr. oraș. Buc. 20 fr.	36.—	37.—
Credit fonc. rural 7%	102.—	103.—
„ „ „ 5%	88.—	88. 3/4
„ „ urban 7%	101.—	102.—
„ „ „ 6%	94.—	95.—
„ „ „ 5%	84.—	85.—
Banca naț. a Rom. 500 Lei.	10.15	10.20
Ac. de asig. Dacia-Rom.	2.28	2.30
Ac. de asig. Națională.	198.—	200.—
Aurū contra bilete de bancă.	17. 1/4	17. 3/4
Bancnote austr. contra aurū.	2.18	2.2

**Numere singuratiche din „Gazeta Transilvaniei“ a 5 cr. se potū cumpăra în tutungeria I. Gross, în librăria Nicolae Ciurcu și Adolf Albrecht.**

Editorū și Redactorū responsabilū:  
**Dr. Aurel Mureșianu.**

ce se bizue în cântarea sa și începū sê dică o doină frumōsă.

Ți se părea, că aceea ce a exprimatū mai adineori prin vorbe, exprimă acum cu fluierulū.

Soriōra lui, fetica cea mică, se uita la frate-sēu și era par' că fermecatā de jalea doinei. Așa era de tainică cântarea, încatū orī-cine ar fi privitū pe orbulū Dumitru și pe soriōra lui, ar fi fostū cuprinsū de o adēncă jale.

Eu am plecatū. Ancă dintr'o depărtare bunică se mai audia doina orbului, dér din ce în ce se audia totū mai puținū, până în cele din urmă nu se mai audia nimicū.

Intorseiu capulu spre Dumitru, dér eram așa de departe, încatū mi se părea că vedū două mușonē de pământū, unulū mai mare și celălaltū mai micū.

De atunci n'am mai întelnitū pe orbulū, cătu vreme am statū la moșia, decătū o singură dată, într'o Duminecă, cānta dintr'unū cimpoiū în pădurea de stejari.

Am tresăritū, căci cimpoiulū răgușit, amestecatū cu sisēitulū frunzelorū de stejari și acompaniatū de glasulū morū pasēri, producea unū ecou forte strănutū, și cum eram în lăuntrulū pădurii și cum era sēră și cum nu vedeam pe nimenea, afară de Dumitru, eram cuprinsū de o temere.

Așa și duce viața orbul din Chiriac, carele deșteptū cum este dela natură,

cu simțū desvoltatū pentru orī și ce, păzesce turmulūta tatălui seu și și desfățeză viața prin fluierū și cimpoiū până când Dumneșeu își va face milă ca sê-l prefacă într'unū mușonoi de pământū, cum apărea elū din depărtare.

**I. C. Panțu.**

**DUMNEȘEU E TATALŪ TUTURORŪ.**

Novelă.

— Așader nu e mortū bărbatu-meu? Ilū întrebă repede stăpānū-sa, din a cărei față putēi ceti o rață de speranță mângăitoare.

— Nu, stăpānă, ... nu e mortū, ... s'a întemplatū numai așa .... cum se întemplă adeseori cu plutele.... Dumneșeu îlū pôte însănătoșia încă.

— Dér ce s'a întemplatū? Răspunde-mi Ioane degrabă. ce s'a întemplatū cu elū?!

— Da nisce omeni răi — că de aceea e plină lumea — nisce omeni răi au acățatū plutele acolo, unde se vedū pietrele celea mari, — apoi alte plute se opriră de acestea și așa se strinseră acolo plutele cu grāmada, cum se întemplă de multe ori și din nebagare de sēmă. — Apoi jidanulū dracului și plătesce omenii, numai sê le acăță, căci atunci i se trece bine vinarsulū, pentru

că atunci se strîngū forte mulți omeni — și nu potū merge mai departe.

— Dér ce am eu cu jidanulū? Spune-mi tu numai ce s'a întemplatū cu stăpānū-tēu?

— Etă ce: De pluta acățată pe care ședea stăpānū-meu se isbi o altă plută așa de tare încatū domnulū cădū în apă. — Omenii însă l'au scosū afară și Dumneșeu pôte că-lū ține încă.

Intr'aceste o femeie din satū intră pe ușe abia rēsuffândū.

— Aducū pe domnulū, — strigă ea, — suntū aicea, am venitū repede sê vă spunū!

— Dumneșeulū meu! — strigă tremurândū soția lui — Ore trăscesce, orī e mortū?

— E mortū tata? — întrebă ținpândū și plângendū amarū mica Emilia, care deși nu avea ideia despre mórte, totuși își închipuia, că trebuie sê se fi întemplatū ceva rău cu tată-sēu.

— Nu e mortū, — rēsponse mamă-sa, mângăind'o pe obrazū, și apoi luând'o în brațe, eși cu ea în curte.

Toceai intrau omenii în curte cu carulū în care aduceau pe nenorocitulū soțū și tată; elū zăcea fără mișcare pe perini.

Mai totū satulū era adunatū la casa nenorocitului și din ochii tuturor, umpluți de lacrimi, puteai ceti întristarea ce-i cuprinsese. După ei sosise și baronulū, care numai acuma audșe despre cele întemplate.

— Scumpulū meu soțū, strigă nevastă-sa apropiāndū-se de carū.

— Tată dragă! — strigă fetița uitāndū-se la elū.

— Scumpele mele! — esclama încetū tata, și audindū i vocea, nevinovata Emilia începū a rīde.

Și cum nu, când tată-sēu și a vorbi încă pôte.

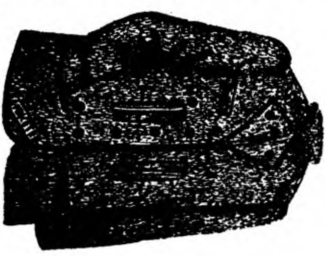
— Cum te mai simți prietine? — întrebă apoi baronulū, și fără a mai aștepta rēsponsulū, porunci omenilorū dimprejurulū carului sê ridice pe bolnavulū din carū și, dāndū și elū mână de ajutorū, îlū duseră încetū în casă.

După doctorū încă trimisese baronulū și-lū așteptau în fiecare momentū.

Biata soția și mamă începū a spera că va fi scăpatū; dér spera sērmana unū lucru imposibilū, precum totū omulū sperēză până chiar și în ultimulū momentū.

(Va urma.)





**Rociu de érnă de Loden,**

I. calitate numai  
 Fl. 5.

III. calitate fl. 6.50.

Celți mai buni, celți mai efincți și celți mai durabili Rociu de érnă de Loden bună din Sibiria, în colorile sură și castani și în toate mărimile. — Ca măsură, grosimea la peptă

**Jachete de dame,** elegante și calduruse, în toate colorile dorite, împletite, fl. 1.80

portă forte plătută, numai

**Costume gata barbătesci,** pantalon, roci și giletet lucrate din stofă buna. Numai

și durabile de Brum și de iarnă. Fl. 6.50.

na și érnă, calduruse, capruse, în toate colorile dorite și în mărimile toate. Fl. 6.50.

Fl. 6.50. — Ca măsură, grosimea la peptă, oasă numai fl. 6.50. Fl. 6.50. Fl. 6.50. — Ca măsură, grosimea la peptă, oasă numai fl. 6.50.

**Mantale de plôie de cancanu** cu plughă timpornă, de Canchin-Sheeting fl. 6.45.

Impemabili, valcansati, în formă elegantă, în timpă frumoasă se pôte întrebunțate pe doști ca **Perdalu**. — Ca măsură ajunge măștimea staturii.

**Invetitori de masă și de patu,** de rips fin, lucrate cu desenuri multico- fl. 1.65.

lore, în toate colorile cu cunecre de plăt.

**Pături pentru călătorii și pentru gal,** grosșime, scobură, căldu- fl. 1.75.

horțure colorate, bucată fl. 1.75, cele meșșime fl. 2.75.

**Saluri,** elegante, calduruse, durabile, 7/4 mar, lucrate în colorii fine orientale, cu cin- fl. 1.

curei de senșilă, fabriconș de Iefine, bucată numai fl. 1.

Singura espediare cu ramburs, séu cu plătă anticupăivă, **sed garantat,** prin:

**Fabrics-Fabrik-Lager fertiger Kleider „zur ung. Krone“**, Wien, V., Wehrhasse Nr. 18/59.

148,4-4

**IOSIF GAVORA.**

Pentru lucra emmentă și gustă bună la esopșimea regnicolară din 1886 din Budapesta, distins cu medalia cea mare a esopșimii.

**In Budapesta, strada Váczy Nr. 17.**

Recomandă obiectele necesare pentru

**adjustarea bisericilor și capelilor**

cu cele ce sunt provédut în abundanță pentru prețurile cele mai moderate, și lucrate cășă se pôte mai frumose, anume:

**Odăjii felon**

și altele, după ritulu gr. orientală.

**Prepori și stindarde pentru renunni.**

Stindarde pentru pom-pieri, copii de soșă, renunni industriale, renunni de cântări și

prețuri moderate.

Prețurile repararea hainelor vechi precum și aurăria și argintăria pe lângă argintă și mătăs.

Dantre bisericesci, invetitor de prestoli. Mărfuri bisericesci. Damaste etc.

Puncualitatea mi-o pôte adaveri prin mai multe aute de epistole de recunoscănță.

Cataloge de prețuri la domșă trimiță libere de post-por.

179,30-7



reminni de immor- mentare. Statue, policanșre, potire și chipuri sfințe, sfegnice pentru altarul și de părete, candele, iconostase, chipuri pentru fruntariu, imormântarea Domnului etc. etc.

**FARMACIA I. PSERHOFER**

VIENA, Singerstrasse Nr. 15 188,12-8  
 la „goldenen Reichsapfel“.

**Pilule pentru curățirea sângelui,** mai înainte numite „*Pilule universale*“, merită cu totă dreptul numirea din urmă, de ôre-ce în faptă nu există aproape nici o bôla, la care nu ar fi probată în mii de casuri efectul lor miraculos. În casurile cele mai cerbicoșe, la carl multe alte medicamente s'au întrebunțată înzadar, s'a dobëndit cu aceste pilule de nenumărate ori și după unu scurtu timpu deplină însănătoșare. I cutioră cu 15 pilule 21 cr., 1 sulă cu 6 cutiore 1 fl. 5 cr., la trimiteri nefrancate cu rambursă 1 fl. 10 cr. Trimitându-se prețulu înainte costă cu espedarea francată 1 sulă cu pilule 1 fl. 25 cr., 2 suluri 2 fl. 30 cr., 3 suluri 3 fl. 35 cr., 4 suluri 4 fl. 40 cr., 5 suluri 5 fl. 20 cr., 10 suluri 9 fl. 20 cr. — Mai puțin de unu sulă nu se pôte trimite.

Au incurșu o mulțime de scrisori, prin carl consumătorii acestorū pilule mulțamesc pentru redobëndirea sănătății lorū după cele mai diferite și grele bôle. Ori-cine a făcută odată încercare, recomandă acestu medicamentu mai departe.

**Reproducemū aci câteva dintre multele scrisori de mulțamită.**

Leonyang, 15. Maiu 1888.  
 Prea onorate Domnule! Filulele D-v. producă adeverată minune, ele nu suntă cu alte așa de multe medicamente recomandate, ci ele ajută întru adeverț aproape la tôte bôlele. Din pilulele, ce am fost comandatū la Pasci, am împărțitū cele mai multe la amici și cunoscuti și au folositū la tôte, chiar și persone de o etate mai mare și cu diferite bôle și defecte au dobënditū prin ele, desi nu perfectă sănătate, dăr totuși o îmbunătățice însemnată, și voeseu a urmă cu întrebunțarea lorū. Te rogū dăr a-mi mai trimite încă 5 suluri. Din parte-mi și dela toi, carl amū avutū deja norocirea prin pilule D-v. a ne redobëndi sănătatea, primiți cea mai cordială mulțamită. Martin Dautinger.

Stimate Domnule! Presupunând, că tôte medicamentele D-tale voră fi așa de bune, ca renunță băsașă contra degerăturilor, care în familia mea a făcutū unu sfârșitū grabnicū la mai multe umfătur de degerătură, m'am decisă pe lângă tôte nelcrederea mea în așa numitele mijloce universale de lecuire, a lua refugiuul la pilulele curățitoare de sânge ale D-tale, ca prin ajutorul acestorū mici globuleșe să bombardezū la emorrhoidale, de carl suferū de ani îndelungați. Nu eziteză de locū a vă mărturisă acumă, că suferința mea învechită după o întrebunțare de 4 săptămânți a încetatū cu totuul, și că recomandă aceste pilule în cercul cunoscutorū mele cu celū mai mare zelū. Nu am nimicū în contră și decă vei face întrebunțare în publicū de aceste ale mele șire, însă fără de subsemnarea mea. Viena, 20 Februaru 1881. Cu înaltă stimă C. v. T.

**Balsamū contra degerăturilor de I. Pserhofer,** de mulți ani recunoscutū ca celū mai sigurū remediu contra suferințelor de degerătură de totū felulū, precum și spre vindecarea ranelorū învechite etc. 1 borcanelū 40 cr., cu trimiterea francată 65 cr.

**Balsamū contra gușilorū,** remediu de încredere spre lecuirea umfăturilor la gâtū. 1 flaconū 40 cr., cu trimiterea francată 65 cr.

**Essență de viață, (Picături de Praga)** contra stomacului stricatū, a mistuirei rele și greutăților de totū felulū, unu remediu de casă escelentū. 1 flaconū 20 cr.

**Suculū-Spitzwegerich,** medicamentū de casă în genere cunoscutū și escelentū contra catarului, răgușelii și a tusei etc. 1 sticlūță 50 cr., 2 sticlūțe cu trimiterea francată 1 fl. 50 cr.

**Alinā americană contra rheumatismului,** celū mai bunū medicamentū la tôte suferințele rheumatice, junghiuri, Ischias (bôla de tremurū), junghiu la urechi etc. 1 fl. 20 cr.

**Lichiorū din burneni de Alpi dela W. O. Bernhard.** 1 buteliă 2 fl. 60 cr., 1/2 buteliă 1 fl. 40 cr.

Afară de preparatele aci numite se mai află tôte specialitățile farmaceutice indigene și streine, anunțate prin tôte diarele austriace, și la casū, când unele din aceste specii nu s'arū afla în depositū, se vorū procura la cerere cu promptitudine și cătū se pôte de efincū.

Trimiterile prin postă se efectuează iute, decă se trimite prețulū înainte, séu cu rambursă.

Trimitându-se prețulu înainte, (mai bine prin mandatū postalū) este porto postalū cu multū mai efincū, decătū la trimiteri cu rambursă.

**TIPOGRAFIA A. MUREȘIANU**

IN BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22,

înființată cu începerea anului acestuia, provédută cu cele mai noue mijloce tehnice și asortată cu cele mai moderne tipuri, primese și efectuează totū felulū de lucrări tipografice, precum: **Opuri și broșure, statite, foi periodice, imprimare artistice în aurū, argintū și colorii, tabele, etichete de totū felulū și esecutate elegante,** și în colorii ș. a.

Pentru comerțanți: **adrese pe scrisori, facture, liste cu prețuri curente, avisuri, recomandățiuni, cerulari ș. a.**

**Programe elegante, bilete de vizită, bilete de logodnă și de nunță, după dorință și în colorii.** Dispunându de mașini perfecționate și de isvôre efine pentru procurarea hârtiei, stabilimentulū nostru tipograficū este în pozițiune a esecuta ori-ce comandă în modulu celū mai esactū și eseticū precum și cu prețurile cele mai moderate.

Comandele eventuale se primescū în biroulū tipograficū Brașovū, piața mare Nr. 22 etagiulū I cătră stradă. **Comandele din afară** rugămū a le adresa la **TIPOGRAFIA A. MUREȘIANU, Brașovū.**

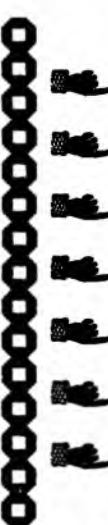
Tipografia A. MUREȘIANU, Brașovū.

**Unu tinșorū ROMÂNŪ,**

liberū de miliță,

care a absolvatū Academia comerțială, și a făcutū prașă la o bancă mare, caută angajamentū.

A se adresa la Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei“.



**Avișū d-lorū abonații!**

Rugăm pe d-mi abonați ca la reînnoirea prenumerațiunei să binevoiască a scrie pe cuponulū mandatului postalū și numeriū de pe fișia sub care au primitū țiarulū nostru până acumă. Domni, ce se abonează din nou, să binevoiască a scrie adrese lămuritū și să arate și posta ultimă.

Totodată facemū cunoscutū tuturorū D-lorū abonați, că mai avemū din ani trecutū numeriū pentru completarea colecțiunilor „Gazetei“, precum și câteva întregi colecțiuni, pentru carl se pôte adresa la subsemnata Administrațiune în casū de trebunță. *Administrațiunea „Gaz. Transilvaniei“*

Am onôre a face cunoscutū prin acesta, că m'am mutatū **Cancelaria de advocatură** în Brașovū, în Dita negră Nr. 342.

Numele meu și renunnele meu celū bunū de multū ani ca avocatū garantteză, că voiū îndeplini consciințosū, cu punctualitate, procesele ce mi se vorū încredința și ntrăfelu, de felu de substituțiuni. **Brașovū, în 10 Ianuaru 1888.**

Cu deplină respect **Nicolau Găitanū,** jude de tabla regiă, judiciarū în pensie și procuratorū diplomata.